

DOCTOR LUK AIRPORT D.L.A.
 DR ŁUKASZ ANDRZEJ DUDZIŃSKI
 Vereidigter, staatlich bestellter Dolmetscher und Übersetzer für Polnisch und Deutsch
 Dr. phil. Łukasz Andrzej Dudziński
 ul. Jana Długosza 6/4
 35-056 Rzeszów
 POLEN



[Alle handgeschriebenen oder auf andere Weise eingetragenen Wörter werden kursiv gesetzt. In den eckigen Klammern befinden sich gegebenenfalls die Erklärungen des Übersetzers.]

STALPRODUKT

Zamość Sp. z o.o.
 Ul. Kilińskiego 86, 22-400 Zamość
 Tel. 084 639-34-41, fax 084 639-24-42
 NIP [Steuernummer] 922-21-91-790, REGON [Gewerbeanmeldungsnummer] 950329300

NATIONALE LEISTUNGSERKLÄRUNG
 Nr. **OSC-G40/02/2017**

1. Name und Handelsname des Bauprodukts: Türrahmen aus Stahl und Aluminium STALPRODUKT ZAMOŚĆ - Stalprodukt-Zamość Stahl - Türrahmen aus Stahlblechprofilen mit einer Dicke von mehr oder gleich 1,2 mm und weniger als 1,5 mm mit einem Schließloch, dessen Rand sich in einem Abstand von mindestens 3 mm von der Kante der Stirnfläche der Zarge ohne Verstärkung befindet.
2. Kennzeichnung des Bauprodukts:

FD-1	FD-3	FD-7	FD-8	FD-11	FD-12	FD-13	FD-16	FD-17	FD-18	FD-21	FD-22	FD25/21
------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	---------

3. Bestimmungsgemäße Verwendung oder Anwendungen: Türrahmen können für Innentüren unter Bedingungen verwendet werden, die den mechanischen Festigkeitsklassen 1, 2 und 3 gemäß EN 1192:2001 entsprechen, d.h. unter leichten, mittleren und schweren Einsatzbedingungen.
4. Name und Anschrift des eingetragenen Firmensitzes des Herstellers und Ort der Herstellung des Produkts: Stalprodukt-Zamość Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 86 22-400 Zamość.
5. Name und Geschäftsadresse des Bevollmächtigten, falls vorhanden: nicht zutreffend.
6. Nationales System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung: 4
7. Nationale technische Spezifikation:
 - 7a. Polnischer Standard nicht anwendbar
 - Name der akkreditierten Zertifizierungsstelle, Akkreditierungsnummer und nationale Zertifikatsnummer oder Name des/der akkreditierten Labors und Akkreditierungsnummer:
 nicht anwendbar.....
 - 7b. Nationale technische Bewertung: Technische Zulassung Nr. AT-15-7123/2016
 Technische Bewertungsstelle/Nationale Technische Bewertungsstelle: Institut für Bauforschung, Gruppe von Prüflaboren, akkreditiert durch das Polnische Zentrum für Akkreditierung - Akkreditierungsurkunde Nr. AB023 ITB o/Poznań.
 Name der akkreditierten Zertifizierungsstelle, Akkreditierungsnummer und Zertifikatsnummer: nicht zutreffend.
8. Deklarierte Leistungserklärung:

Wesentliche Merkmale des Bauprodukts für den vorgesehenen Verwendungszweck oder die vorgesehenen Verwendungszwecke	Deklarierte Leistungserklärung	Bemerkungen:					
Widerstandsfähigkeit der Scharnierblattgelenke gegenüber zulässigen Belastungen.	Erfüllt unter konzentrierter Kraftbelastung $P_1=1500N$ und $P_2=1000N$						
Widerstandsfähigkeit der Scharnierblattverbindungen gegen Bruchlasten.	Zufriedenstellend ohne Beschädigung unter statischer konzentrierter Kraft $P_3=2000N$						
Stärke der Anker-Rahmen-Verbindungen.	Erfüllt ohne Zerstörung, Beschädigung oder dauerhafte Verformung unter statischer, konzentrierter Kraftbelastung $P_4=1500N$						
Widerstandsfähig gegen leichte und schwere Körperstöße.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;">Klasse 1 E=30J</td> <td style="width: 25%;">Klasse 2 E=60J</td> <td style="width: 25%;">Klasse 3 E=120J</td> <td style="width: 25%;">Klasse 4 E=180J</td> </tr> </table>	Klasse 1 E=30J	Klasse 2 E=60J	Klasse 3 E=120J	Klasse 4 E=180J		
Klasse 1 E=30J	Klasse 2 E=60J	Klasse 3 E=120J	Klasse 4 E=180J				
Schockresistenz	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 33%;">Türrahmen für Innentüren. Klasse 1 Keine Anforderungen</td> <td style="width: 33%;">Türrahmen für innere Eingangstüren. Klasse 2 n=50</td> <td style="width: 33%;">Klasse 3 n=100</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">Klasse 4 n=400</td> </tr> </table>	Türrahmen für Innentüren. Klasse 1 Keine Anforderungen	Türrahmen für innere Eingangstüren. Klasse 2 n=50	Klasse 3 n=100	Klasse 4 n=400		
Türrahmen für Innentüren. Klasse 1 Keine Anforderungen	Türrahmen für innere Eingangstüren. Klasse 2 n=50	Klasse 3 n=100					
Klasse 4 n=400							

9. Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht allen erklärten Leistungsmerkmalen, die in Abschnitt 8 aufgeführt sind. Diese nationale Leistungserklärung wird in Übereinstimmung mit dem Bauproduktegesetz vom 16. April 2004 unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:

Piotr Antosiak - Unabhängiger Inspektor für Qualitätskontrolle
(Vorname, Nachname und Stellung)

Zamość, 2017.07.20

(Ort und Datum der Ausstellung)

[Stempel:] STALPRODUKT

Zamość Sp. z o.o.

Unabhängiger Inspektor für Qualitätskontrolle

Dipl.-Ing. Piotr Antosiak

[unleserliche Unterschrift]

(Unterschrift)

[Hiermit bescheinige ich die Richtigkeit des übersetzten Textes mit dem polnischen Original.]
Vereidigter, staatlich bestellter Dolmetscher und Übersetzer für Polnisch und Deutsch

Dr. phil. Łukasz Andrzej Dudziński

Nationaler Berater für Automobilübersetzungen

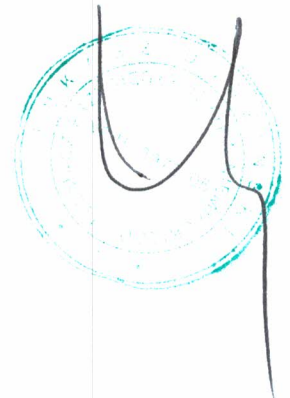
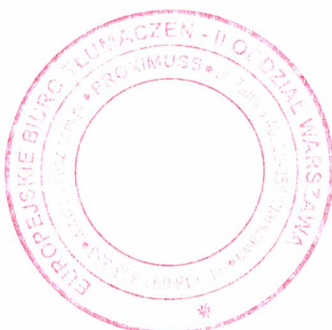
Juristischer Sachverständiger

Dolmetscher und Übersetzer der Sprachen: Serbisch, Kroatisch, Bosnisch und Montenegrinisch

DOCTOR LUK AIRPORT D.L.A.

DR ŁUKASZ ANDRZEJ DUDZIŃSKI

Die Übersetzung wurde als Beurkundung des übersetzten Textes unter der Nummer 196A1/22/PRO/M eingetragen.
Rzeszów, 01.11.22



EUROPEJSKIE BIURO TŁUMACZEŃ
ul. Tamka 40, PL 00-355 Warszawa
NIP: 738 179 24 08 - www.tlumacz.com.pl (PL)

data
wydania

2022 -11- 01

date of
issue

EUROPEAN TRANSLATION AGENCY
Tamka 40 Street, PL 00-355 Warsaw
VAT UE: PL738 179 24 08 - www.e-ling.eu (ALL)